

Westfalia®

18 V Multifunktionswerkzeug WAMFW18

18 V Multi-Function Tool WAMFW18

Art. 97 75 82

D Originalanleitung

GB Original Instructions

NL Veiligheidsinstructies

FR Consignes de sécurité

IT Istruzioni di sicurezza





1 **Akkuschacht** | Battery Bay | Batterij opname | Puits de batterie

2 **Drehzahlregler** | Variable speed dial | snelheidsregelaar | régulateur de vitesse

3 **Antriebsspindel** | Drive spindle | Aandrijfas | Broche d'entraînement accessoire

4 **Schleifplatte** | Sanding pad | Schuurplaat | Plateau de ponçage

5 **Schnellwechselfvorrichtung** | Quick release | Snelwisselapparaat | Dispositif de changement rapide

6 **Einschalter** | Power switch | Aan/uit-schakelaar | Interrupteur

7 **Handgriff** | Handle | Manipuler | Handvat

8 **Sägeblatt für Holz** | Plunge blade for wood | Houten duikmes | Lame plongeante en bois

9 **Schaber** | Scraper | Schrapper | Grattoir

10 **Schleifpad** | Sanding pad | Schuurzool | Patin de ponçage

Sehr geehrte Damen und Herren,

Bedienungsanleitungen enthalten wichtige Hinweise für den Umgang mit Ihrem neuen Produkt. Sie ermöglichen Ihnen, alle Funktionen zu nutzen, und sie helfen Ihnen, Missverständnisse zu vermeiden und Schäden vorzubeugen. Bitte nehmen Sie sich die Zeit, diese Bedienungsanleitung in Ruhe durchzulesen und bewahren Sie diese für späteres Nachlesen gut auf.

Dear Customers,

Instruction manuals provide valuable hints for using your new device. They enable you to use all functions, and they help you avoid misunderstandings and prevent damage. Please take the time to read this manual carefully and keep it for future reference.

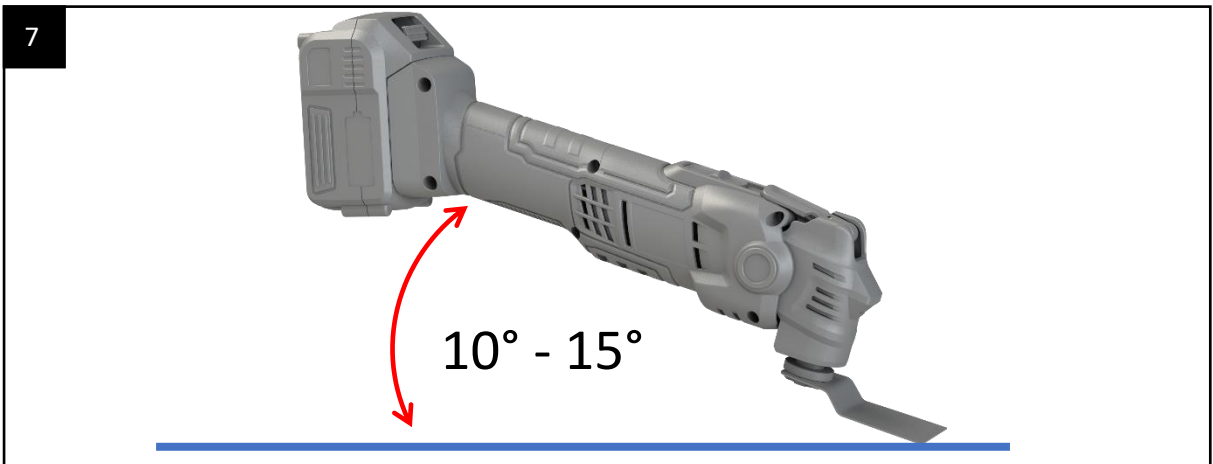
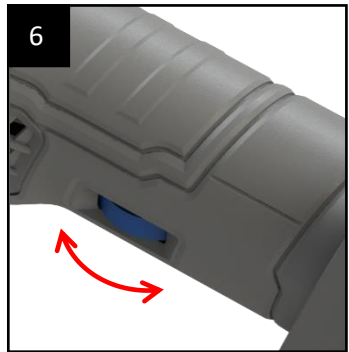
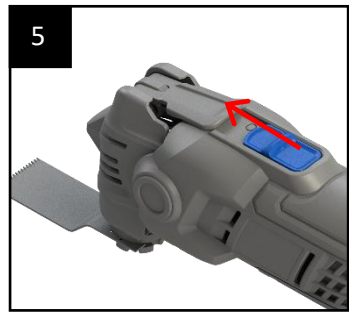
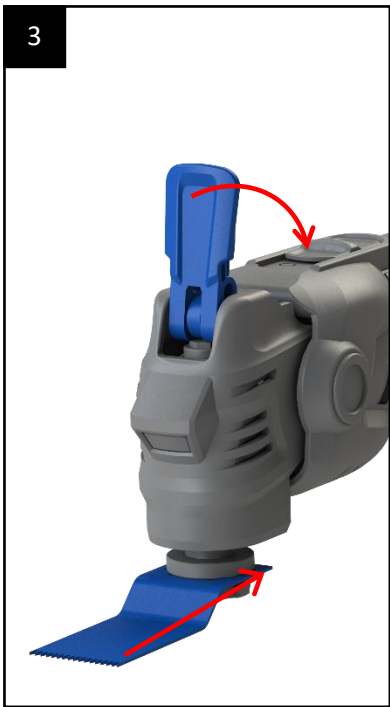
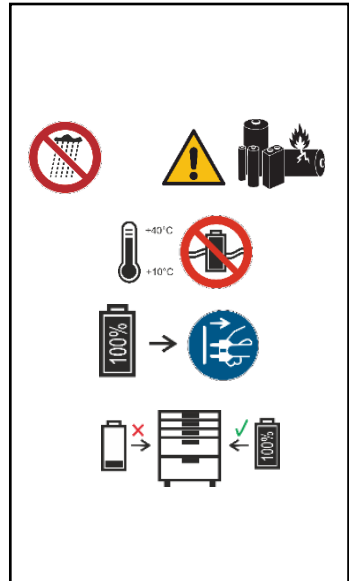
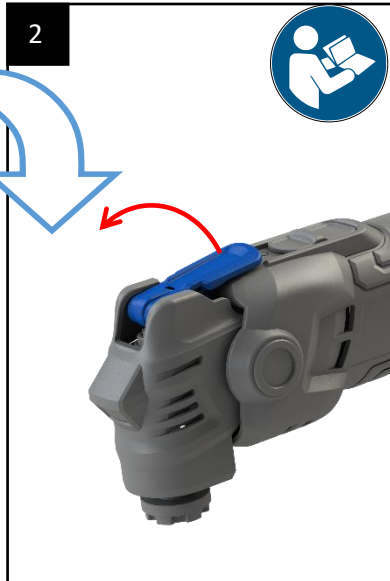
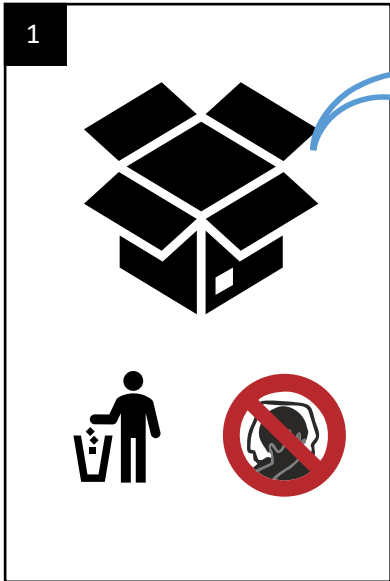
Chers clients,





Les manuels d'instructions fournissent des conseils précieux sur l'utilisation de votre nouvel appareil. Ils vous permettent d'utiliser toutes les fonctions et vous aident à éviter les malentendus et à éviter les dommages. Veuillez prendre le temps de lire attentivement ce manuel et de le conserver pour référence ultérieure.

Geachte Klant

Instructiehandleidingen bieden waardevolle tips voor het gebruik van uw nieuwe apparaat. Ze stellen u in staat alle functies te gebruiken en helpen u misverstanden en schade te voorkomen. Neem de tijd om deze handleiding aandachtig door te lezen en bewaar deze voor toekomstig gebruik.

1	Gerät auspacken Unbox device Uitpakken van het toestel Déballage de l'appareil
2	Arretierhebel öffnen Open locking lever Open vergrendelingshendel Ouvrir le levier de verrouillage
3	Werkzeug einsetzen und verriegeln Insert and lock tool Gereedschap invoegen en vergrendelen Insérer et verrouiller l'outil
4	Akku einsetzen* Insert the battery* Accu plaatsen* Insérer la batterie*
5	Einschalten Turn on Aanzetten Allumer
6	Drehzahl einstellen Set speed Snelheid instellen Régler la vitesse
7	Anstellwinkel für Schaben Angle of attack for cockroaches Aanvalshoek voor kakkerlakken Angle d'attaque des cafards
*	Nicht im Lieferumfang enthalten Not included Niet inbegrepen Non inclus



Leerlaufdrehzahl	5000 - 18000 min ⁻¹	Nominal speed	5000-18000 m/min ⁻¹
Abmessungen	305 x 70 x 97 mm	Dimensions	305 x 70 x 97 mm
Gewicht (Gerät)	1119 g	Weight (Device)	1119 g
Schalldruckpegel	L _{pA} = 79,8 dB(A)	Sound Pressure Level	L _{pA} = 79,8 dB(A)
Sägemodus (gerade)	L _{pA} = 80,4 dB(A)	Sawing mode (straight)	L _{pA} = 80,4 dB(A)
Sägemodus (sem.)	L _{pA} = 76,2 dB(A)	Sawing mode (semic.)	L _{pA} = 76,2 dB(A)
Schabmodus (Messer)	L _{pA} = 83,4 dB(A)	Scraping mode (knife)	L _{pA} = 83,4 dB(A)
Schleifmodus (Dreieck)		Sanding mode (triangle)	
	K _{pA} = 3 dB(A)		K _{pA} = 3 dB(A)
Schalleistungspegel		Sound Power Level	
Sägemodus (gerade)	L _{wA} = 90,8 dB(A)	Sawing mode (straight)	L _{wA} = 90,8 dB(A)
Sägemodus (sem.)	L _{wA} = 91,4 dB(A)	Sawing mode (semic.)	L _{wA} = 91,4 dB(A)
Schabmodus (Messer)	L _{wA} = 87,2 dB(A)	Scraping mode (knife)	L _{wA} = 87,2 dB(A)
Schleifmodus (Dreieck)	L _{wA} = 94,4 dB(A)	Sanding mode (triangle)	L _{wA} = 94,4 dB(A)
	K _{wA} = 3 dB(A)		K _{wA} = 3 dB(A)
Hand-Arm-Vibration	a _h = 4,55 m/s ²	Hand Arm Vibration	a _h = 4,55 m/s ²
Sägemodus (gerade)	a _h = 2,39 m/s ²	Sawing mode (straight)	a _h = 2,39 m/s ²
Sägemodus (sem.)	a _h = 3,90 m/s ²	Sawing mode (semic.)	a _h = 3,90 m/s ²
Schabmodus (Messer)	a _h = 2,45 m/s ²	Scraping mode (knife)	a _h = 2,45 m/s ²
Schleifmodus (Dreieck)		Sanding mode (triangle)	
	K = 1,5 m/s ²		K = 1,5 m/s ²
Akkuspannung	18 V 	Battery voltage	18 V 
Nominale snelheid	5000 - 18000 min ⁻¹	Vitesse nominale	5000 - 18000 min ⁻¹
Afmetingen	305 x 70 x 97 mm	Dimensions	305 x 70 x 97 mm
Gewicht (Toestel)	1119 g	Poids (Appareil)	1119 g
Geluidsdruk	L _{pA} = 79,8 dB(A)	Niveau de pression	L _{pA} = 79,8 dB(A)
Zaagmodus (recht)	L _{pA} = 80,4 dB(A)	acoustique	L _{pA} = 80,4 dB(A)
Zaagmodus (half.)	L _{pA} = 76,2 dB(A)	Mode sciage (droit)	L _{pA} = 76,2 dB(A)
Schraapmodus (mes)	L _{pA} = 83,4 dB(A)	Mode sciage (semi.)	L _{pA} = 83,4 dB(A)
Schuurmodus (driehoek)		Mode grattage (couteau)	
	K _{pA} = 3 dB(A)	Mode ponçage (triangle)	K _{pA} = 3 dB(A)
Geluids-vermogensniveau		Niveau de puissance	
Zaagmodus (recht)	L _{wA} = 90,8 dB(A)	acoustique	L _{wA} = 90,8 dB(A)
Zaagmodus (half.)	L _{wA} = 91,4 dB(A)	Mode sciage (droit)	L _{wA} = 91,4 dB(A)
Schraapmodus (mes)	L _{wA} = 87,2 dB(A)	Mode sciage (semi.)	L _{wA} = 87,2 dB(A)
Schuurmodus (driehoek)	L _{wA} = 94,4 dB(A)	Mode grattage (couteau)	L _{wA} = 94,4 dB(A)
	K _{wA} = 3 dB(A)	Mode ponçage (triangle)	
			K _{wA} = 3 dB(A))
Hand-Arm Trilling	a _h = 4,55 m/s ²	Vibration Main-Bras	a _h = 4,55 m/s ²
Zaagmodus (recht)	a _h = 2,39 m/s ²	Mode sciage (droit)	a _h = 2,39 m/s ²
Zaagmodus (half.)	a _h = 3,90 m/s ²	Mode sciage (semi.)	a _h = 3,90 m/s ²
Schraapmodus (mes)	a _h = 2,45 m/s ²	Mode grattage (couteau)	a _h = 2,45 m/s ²
Schuurmodus (driehoek)		Mode ponçage (triangle)	
	K = 1,5 m/s ²		K = 1,5 m/s ²
Accu spanning	18 V 	Tension de la batterie	18 V 

SICHERHEITSHINWEISE



Beachten Sie bitte zur Vermeidung von Fehlfunktionen, Schäden und gesundheitlichen Beeinträchtigungen die beigefügten Allgemeinen Sicherheitshinweise sowie folgende Hinweise:

Bitte beachten Sie auch die Sicherheitshinweise in den Bedienungsanleitungen zu Akku und Ladegerät.



- Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch und benutzen Sie das Gerät ausschließlich gemäß dieser Anleitung.
- Verwenden Sie beim Betrieb des Gerätes Schutzausrüstung einschließlich Schutzbrille und Gehörschutz. Falls der Betrieb des Gerätes Beschwerden oder Unbehagen auslöst, unterbrechen Sie die Arbeit umgehend und gehen Sie der Ursache auf den Grund.
- Entsorgen Sie nicht benötigtes Verpackungsmaterial oder bewahren Sie dieses an einem für Kinder unzugänglichen Ort auf. Es besteht Erstickungsgefahr!
- Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten dürfen das Gerät nicht benutzen, es sei denn, sie werden durch eine Betreuerin/einen Betreuer beaufsichtigt und unterwiesen.
- Tragen Sie beim Austauschen von Blättern und Zubehörteilen Schnittschutzhandschuhe. Manche Blätter und Zubehörteile sind sehr scharf. Schaberblätter werden während des Gebrauchs schärfer. Blätter und Zubehörteile können kurz nach der Verwendung sehr heiß sein, daher immer erst abkühlen lassen
- Halten Sie Ihren Arbeitsplatz sauber. Stäube, die aus unterschiedlichen Materialien wie Hölzern und Metallen bestehen, können leicht entzündlich sein. Stäube aus Leichtmetallen wie Magnesium können leicht entzünden oder explodieren.
- Behandeln Sie die Arbeitsfläche nicht mit lösungsmittelhaltigen Flüssigkeiten. Wenn sich solche Flüssigkeiten durch Schaben erwärmen, können giftige Dämpfe entstehen oder Oberflächen können sich entzünden.
- Trennen Sie das Werkzeug vor dem Austauschen von Zubehörteilen und Sägeblättern sowie vor der Wartung von der Stromversorgung, d.h. entweder vom Stromnetz oder vom Akku. Wenn das Werkzeug einen fest eingebauten Akku enthält, achten Sie besonders darauf, das Werkzeug beim Austauschen von Zubehörteilen oder Sägeblättern nicht versehentlich einzuschalten.
- Verwenden Sie ausschließlich Zubehörteile und Sägeblätter, die vom Hersteller zugelassen sind oder den Spezifikationen Ihres Elektrowerkzeugs entsprechen, einschließlich der korrekten Größe und Drehzahl. Materialien, die dicker sind als die angegebene Kapazität, dürfen nicht geschnitten werden.

- Verwenden Sie für verschiedene Zubehörteile und Sägeblätter ausschließlich Adapter, die speziell vom Hersteller Ihres Elektrowerkzeugs konzipiert und zugelassen wurden.
- Ändern Sie Zubehörteile und Sägeblätter nicht, um sie mit Elektrowerkzeugen oder Anwendungen kompatibel zu machen, auf die sie nicht ausgelegt sind.
- Zubehörteile und Sägeblätter, die beschädigt, verbogen, abgebrochen, gerissen, stark verrostet oder übermäßig abgenutzt sind, dürfen nicht verwendet werden. Solche Zubehörteile können während der Verwendung zerbrechen und den Bediener verletzen. Überprüfen Sie die Zubehörteile immer vor der Verwendung und entsorgen Sie sie sofort, wenn sie nicht in gutem Zustand sind. Keinesfalls Sägeblätter verwenden, deren Schneide stumpf ist. Ausschließlich scharfe Sägeblätter verwenden.
- Stellen Sie vor der Verwendung immer sicher, dass alle Zubehörteile und Sägeblätter sicher am Werkzeug angebracht sind und dass die Werkzeugsicherung entfernt wurde.
- Versuchen Sie nicht, ein blockiertes Sägeblatt oder Zubehörteil zu lösen, bevor das Elektrowerkzeug von der Stromversorgung getrennt wurde.
- Überprüfen Sie vor der Verwendung das Werkstück, um sicherzustellen, dass das korrekte Zubehörteil oder Sägeblatt eingesetzt ist. Entfernen Sie alle Nägel, Klammern und anderen Gegenstände vor der Aufnahme der Arbeit aus dem Werkstück.
- Alle frei beweglichen Werkstücke müssen vor dem Beginn der Arbeit mit einer Schraubzwinge oder einem Schraubstock befestigt werden.
- Stellen Sie immer sicher, dass der Arbeitsbereich ausreichend beleuchtet ist. Setzen Sie niemals Ihre Schutzbrille ab, um besser sehen zu können, sondern verstärken Sie die Beleuchtung oder richten Sie die Beleuchtung so aus, dass sie den Arbeitsbereich korrekt ausleuchtet.
- Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht in der Nähe von entflammaren Materialien. Seien Sie beim Schneiden von Holz und Metall besonders vorsichtig. Funken von zerspanender Metallbearbeitung sind eine häufige Ursache von Holzstaubbränden.
- Schalten Sie das Elektrowerkzeug NIEMALS ein, wenn das Sägeblatt oder Zubehörteil das Werkstück berührt, und warten Sie immer, bis das Elektrowerkzeug seine volle Drehzahl erreicht hat, bevor Sie es an das Werkstück heranzuführen. Nutzen Sie die stufenlose Geschwindigkeitsregelung des Werkzeugs (falls vorhanden), um das Werkzeug mit der für das eingesetzte Zubehörteil oder Sägeblatt geeigneten Drehzahl zu starten.
- Üben Sie keinen zusätzlichen Druck auf das Gehäuse des Werkzeugs aus. Lassen Sie stattdessen das Sägeblatt oder Zubehörteil die Arbeit übernehmen. Wenn Sie keinen zusätzlichen Druck ausüben, haben Sie das Elektrowerkzeug beim Durchdringen des Materials fester und sicherer im Griff. Zudem wird die Abnutzung des Elektrowerkzeugs verringert und dessen Lebensdauer erhöht. Durch zusätzlichen Druck kann das Zubehörteil oder Sägeblatt außerdem verbogen oder verdreht werden, wodurch es zerbrechen und Verletzungen verursachen kann. Wenn das Elektrowerkzeug entweder mit einer oder mit zwei Händen gehalten werden kann, halten Sie es nach Möglichkeit immer mit zwei Händen. Bei der Handhabung des Elektrowerkzeugs immer vorsichtig vorgehen.
- Säge-, Trenn- und Schleifvorgänge erzeugen Hitze. Diese kann sich auf das Werkstück und das Elektrowerkzeug übertragen. Überwachen Sie immer den Erhitzungsgrad. Bei übermäßiger Erhitzung schalten Sie das Elektrowerkzeug aus und lassen es abkühlen, bevor Sie die Arbeit fortsetzen. Je nach Bauweise des Elektrowerkzeugs kann es sein, dass es schneller abkühlt, wenn man es im Leerlauf bei voller Geschwindigkeit laufen lässt.
- Das Elektrowerkzeug nimmt durch die Schlitze in seinem Gehäuse Staub auf. Eine übermäßige Ansammlung von Metallstaub stellt eine elektrische Gefährdung dar und

- kann das Werkzeug zerstören. Stellen Sie immer sicher, dass die Staubbelastung der Umgebungsluft für das Werkzeug sicher ist und dass die Schlitze nicht blockiert sind.
- Stellen Sie bei netzbetriebenen Elektrowerkzeugen sicher, dass das Gerätekabel immer hinter dem Werkzeug gehalten wird und niemals in die Nähe des Zubehörteils oder Sägeblatts gerät.
 - Während der Bearbeitung nicht unter das Werkstück fassen, dieses mit Ihrem Körper stützen oder festhalten, da der Kontakt mit dem Sägeblatt oder Zubehörteil beim Durchdringen des Werkstücks zu schweren Verletzungen führen kann.
 - Bei Arbeiten mit stark vibrierenden Elektrowerkzeugen müssen insbesondere bei längerer Einsatzdauer Antivibrations-handschuhe getragen werden.
 - Stellen Sie bei Elektrowerkzeugen mit Rotationsmechanismus und rotierenden Zubehörteilen sicher, dass die Kleidung des Bedieners keine losen Fäden, Schnüre o.ä. aufweist. Diese können sich im Rotationsmechanismus verfangen, die Hand des Bedieners in das rotierende Zubehörteil ziehen und zu Verletzungen führen. Immer eng anliegende Arbeitskleidung und Sicherheitsschuhe tragen. Keinen Schmuck tragen und langes Haar zusammenbinden. Niemals Stoffhandschuhe tragen, die bei der Bedienung des Elektrowerkzeugs Fäden ziehen können.
 - Schleifblätter dürfen auf der Schleifplatte nicht abgenutzt werden. Dies beschädigt die Oberfläche der Platte, die dann ausgetauscht werden muss. Außerdem können sich Teile des Schleifblatts von der Schleifplatte lösen und den Bediener verletzen.
 - Berühren Sie das sich bewegende Schleifblatt nicht.
 - Selbst im normalen Betrieb verliert die Drahtbürste Borsten. Die Drähte nicht durch übermäßige Belastung der Bürste überlasten. Die Drahtborsten können in dünne Stoffe und in die Haut eindringen.
 - Überprüfen Sie in regelmäßigen Abständen sämtliche Schrauben, Muttern und anderen Befestigungselemente auf festen Sitz und ziehen Sie diese bei Bedarf an.

Hinweis: Das Werkzeug darf nur bestimmungsgemäß verwendet werden. Jede Art von Gebrauch, die von dem in dieser Anleitung beschriebenen Gebrauch abweicht, gilt als unsachgemäßer Gebrauch.

Zusätzliche Sicherheitshinweise für Akkus und Akku-Ladegeräte



WARNUNG: Lithium-Ionen-Akkus stellen bei unsachgemäßer Verwendung, Lagerung oder Aufladung eine Feuer-, Verbrennungs- und Explosionsgefahr dar.

Ladegerät ordnungsgemäß verwenden.

- Beachten Sie die im entsprechenden Abschnitt dieser Gebrauchsanleitung beschriebenen Anweisungen bezüglich der richtigen Verwendung des Akku-Ladegeräts, bevor Sie den Akku aufladen.
- Verwenden Sie das Ladegerät nicht zum Aufladen anderer als der mitgelieferten Akkus. Halten Sie das Akku-Ladegerät sauber; Fremdkörper und Schmutz können einen Kurzschluss verursachen und die Lüftungslöcher verstopfen. Nichtbefolgen dieser Anweisungen kann zu Überhitzung oder Brand führen.
- Lassen Sie Akkus nach dem Aufladen oder intensivem Gebrauch 15 Minuten lang abkühlen. Nichtbefolgen dieser Anweisungen kann zu Überhitzung oder Brand führen.
- Laden Sie die Akkus nur in Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden. Für ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird. Laden Sie den Lithium-Ionen-Akku

ausschließlich mit dem im Lieferumfang enthaltenen oder einem speziell für diesen Artikel vorgesehenen Ladegerät auf.

- Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen. Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
- Falls die Anschlussleitung des Ladegerätes beschädigt ist muss diese vor der Benutzung durch den Hersteller, eine autorisierte Servicewerkstatt oder durch einen Fachmann ausgetauscht werden.
- Das Gerät ist für den Einsatz bis 2000 m über Meereshöhe ausgelegt.
- Bewahren Sie den Akku für Kinder unzugänglich auf.
- Akkus bei Nichtgebrauch an einem trockenen Ort bei Zimmertemperatur (ca. 20° C) aufbewahren.
- Akkus nicht öffnen, auseinandernehmen, zusammenpressen, über 60° C erhitzen oder verbrennen. Nicht ins Feuer o.ä. werfen.
- Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten. Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.
- Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch. Austretende Akkufflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.
- Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Originalersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeuges erhalten bleibt.

	<p>Batterien gehören nicht in den Hausmüll.</p> <p>Bitte führen Sie sie Ihrer lokalen Sammelstellen für Altbatterien zu.</p>	
---	---	---

SAFETY NOTES



Please note the included General Safety Notes and the following safety notes to avoid malfunctions, damage or physical injury.

Please also observe the safety notes in the manuals for battery and charger.



- Please read this manual carefully and use the unit only according to this manual.
- When using the tool, use safety equipment including dust mask and ear protection. If operating the tool causes discomfort in any way, stop immediately and review your method of use.
- Dispose of used packaging material carefully or store it out of the reach of children. There is a danger of suffocation!
- Persons with limited physical, sensorial or mental abilities are not allowed to use the unit, unless they are supervised and briefed for their safety by a qualified person.
- Battery chargers are for indoors use only. Ensure that the power supply and charger are protected against moisture at all times.
- Wear protective, cut-proof gloves when changing blades and accessories. Some blades and accessories can be very sharp. Scraper blades sharpen as they are used. Blades and accessories shortly after use can be very hot, allow to cool.
- Keep your workplace clean. Dusts created from different materials including woods and metals can be highly flammable. Dust from light alloys including magnesium can burn or explode easily.
- Do not treat the work surface with fluids containing solvents. If such fluids become warm from scraping, toxic vapours may be produced, or surfaces may catch fire.
- Only change accessories and blades or perform maintenance with the tool disconnected from its power supply, either mains connection or battery. If the tool features a captive battery in a charged state take extra care not to switch it on accidentally when changing accessories or blades.
- Always use accessories or blades that are approved by the manufacturer or meet the specification of your power tool, this includes being compatible in size and speed. DO NOT try to cut material thicker than the capacity stated in the specification.
- Only use an adapter for using different accessories or blades if the adapter is specifically designed and approved by the manufacturer of your power tool.
- Do not modify accessories or blades so they work with power tools they were not intended to work with or for uses that they were never designed for.
- Do not use accessories or blades that are damaged, bent, chipped, cracked, heavily corroded or excessively worn. Such accessories can break apart in use causing injury to the

operator. Always inspect accessories or blades before use and discard immediately if not in good condition. Never use blades that are worn to a dull edge. Always use sharp blades.

- Always ensure all accessories or blades are securely attached to the tool before use and the securing tool is removed prior to use.
- Do not attempt to free a jammed blade or accessory until the power tool has been disconnected from power.
- Inspect the workpiece before use to make sure it is in the correct condition for the fitted accessory or blade. Remove all nails, staples and other embedded objects prior to starting work.
- Any freely movable workpieces should be secured with a clamp or vice before starting work.
- Always ensure that the lighting is adequate in the work area. Never remove your safety goggles or glasses to improve your view instead increase the level of lighting or move the lighting so it specifically illuminates the work area correctly.
- Do not operate the power tool near flammable materials. Be especially careful when cutting wood and metal. Sparks from metal cutting are a common cause of wood dust fires.
- Never start the power tool while the blade or accessory is in contact with the workpiece, and always allow the power tool to reach its full speed before making contact with the workpiece. Use the variable speed control of the tool (if fitted) to start the tool at the correct speed for the accessory or blade fitted.
- Do not exert additional pressure on the body of the tool: allow the blade or accessory to do the work. By not exerting additional pressure you maintain a safer stronger grip on the power tool when it breaks through the material, as well as reducing wear on the power tool which will extend the power tool's service life. Additional pressure may also bend or twist the accessory or blade which may cause it to break and cause injury. If the power tool allows for being held with one or two hands hold with two hands whenever possible. Always exercise caution when handling this power tool.
- Sawing, cutting and abrasive actions create heat. This may affect the workpiece and power tool. Always monitor the heat level and in the event of excessive heat switch off the power tool and allow to cool before restarting work. Some power tools depending on design may be more quickly and effectively cooled by running at high speed without load.
- The power tool will draw in dust through the vents on its body. Excessive accumulation of powdered metal may cause an electrical hazard and destroy the tool. Always ensure the environment dust level is safe for the tool and ensure the vents are not blocked.
- For mains-operated power tools, ensure the cable of the power tool is Always kept behind the tool and never close to where the accessory or blade is operating.
- Do not reach under the workpiece, rest the workpiece on your body, or hold the workpiece while working on it, as contact with the blade or accessory protruding from the workpiece can result in serious injury.
- Anti-vibration gloves should be worn when operating power tools that produce large amount of vibration, especially during long-term use.
- For power tools with a rotating mechanism and accessories ensure the operator is not wearing clothes or gloves with frayed threads, cords etc. that could be entangled in the rotating mechanism dragging the operator's hand into the rotating accessory causing injury. Always wear tight-fitting work clothes, safety shoes. Remove jewellery and secure long hair. Never wear fabric-based gloves that can produce strands of material when operating this type of power tool.

- Do not allow sanding sheets to wear away on the sanding pad. This will damage the surface of the pad requiring replacement and may cause parts of the sanding sheet to fly off the pad, causing operator injury.
- Do not touch the moving sanding sheet.
- Wire brush bristles are thrown by the brush even during ordinary operation. Do not overstress the wires by applying excessive load to the brush. The wire bristles can easily penetrate light clothing and skin.
- Periodically check all nuts, bolts and other fixings and tighten where necessary.


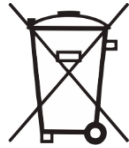
Note: The tool must only be used for its intended purpose. Any use other than those mentioned in this manual will be considered a case of misuse.

Additional Battery and Charger Safety Notes

WARNING: Li-Ion batteries, if incorrectly used, stored or charged are a fire, burn and explosion hazard.

Use the battery charger correctly

- Refer to the section of this manual relating to use of the battery charger before attempting to charge the battery.
- Do not attempt to use the charger with any batteries other than those supplied. Failure to follow these instructions may cause overheating or fire.
- When battery pack is not in use, make sure the battery pack cannot be shorted accidentally. Keep the battery clean at all times. Keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects that can make a connection from one terminal to another. Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- Allow batteries to cool for 15 minutes after charging or heavy use. Failure to follow these instructions may cause overheating or fire.
- Use only chargers recommended by the manufacturer to charge the batteries. If a charger is not suitable for a certain kind of battery there is a risk of fire. Only use Li-Ion batteries provided with a product or specifically designed to be compatible.
- Use power tools only with specifically designated battery packs. Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- The unit is designed for operation in altitudes of up to 2000 m above sea level.
- Keep the battery out of reach of children.
- When not in use batteries should be stored at room temperature (approximately 20° C).
- Do not open, disassemble, crush, heat above 60° C or incinerate. Do not dispose of in fire or similar.
- Recharge only with the charger specified by the manufacturer. A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- If liquid contacts eyes, additionally seek medical help. Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
- Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

	<p>Batteries do not belong in the household garbage.</p> <p>For battery disposal please check with your local council.</p>	
---	---	---

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES



Om storingen, schade en gezondheidsproblemen te voorkomen, dient u de bijgevoegde algemene veiligheidsinstructies en de volgende informatie in acht te nemen.

Please also observe the safety notes in the manuals for battery and charger.



- Lees deze handleiding zorgvuldig door en gebruik het apparaat alleen volgens deze handleiding.
- Gebruik bij het gebruik van het gereedschap veiligheidsuitrusting, waaronder stofmasker en gehoorbescherming. Als het bedienen van het gereedschap op enigerlei wijze ongemak veroorzaakt, stop dan onmiddellijk en bekijk uw gebruiksmethode.
- Gooi gebruikt verpakkingsmateriaal zorgvuldig weg of bewaar het buiten het bereik van kinderen. Er dreigt verstikking!
- Personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens mogen de eenheid niet gebruiken, tenzij zij door een gekwalificeerd persoon worden begeleid en gebriefd voor hun veiligheid.
- Acculaders zijn alleen voor gebruik binnenshuis. Zorg ervoor dat de voeding en oplader te allen tijde beschermd zijn tegen vocht.
- Draag beschermende, snijbestendige handschoenen bij het wisselen van messen en accessoires. Sommige messen en accessoires kunnen erg scherp zijn. Schraapmessen slijpen als ze worden gebruikt. Messen en accessoires kort na gebruik kunnen erg heet zijn, laten afkoelen.
- Houd uw werkplek schoon. Stof gemaakt van verschillende materialen, waaronder hout en metalen, kan licht ontvlambaar zijn. Stof van lichte legeringen, waaronder magnesium, kan gemakkelijk verbranden of exploderen.
- Behandel het werkoppervlak niet met vloeistoffen die oplosmiddelen bevatten. Als dergelijke vloeistoffen warm worden door het schrapen, kunnen giftige dampen worden geproduceerd of kunnen oppervlakken vlam vatten.
- Vervang alleen accessoires en bladen of voer onderhoud uit met het gereedschap losgekoppeld van de voeding, netaansluiting of batterij. Als het gereedschap een opgeladen batterij heeft, moet u er extra op letten dat u deze niet per ongeluk inschakelt bij het vervangen van accessoires of bladen.

- Gebruik altijd accessoires of messen die zijn goedgekeurd door de fabrikant of voldoen aan de specificaties van uw elektrisch gereedschap, dit omvat compatibel zijn in grootte en snelheid. Probeer NIET om materiaal dikker te snijden dan de capaciteit vermeld in de specificatie.
- Gebruik een adapter alleen voor het gebruik van verschillende accessoires of messen als de adapter specifiek is ontworpen en goedgekeurd door de fabrikant van uw elektrisch gereedschap.
- Wijzig accessoires of messen niet zodat ze werken met elektrisch gereedschap waarvoor ze niet bedoeld waren of voor gebruik waarvoor ze nooit zijn ontworpen.
- Gebruik geen accessoires of messen die beschadigd, gebogen, gechipt, gebarsten, zwaar gecorrodeerd of overmatig versleten zijn. Dergelijke accessoires kunnen tijdens het gebruik uit elkaar vallen en de bediener verwonden. Inspecteer accessoires of messen altijd voor gebruik en gooi ze onmiddellijk weg als ze niet in goede staat zijn. Gebruik nooit messen die tot een doffe rand zijn versleten. Gebruik altijd scherpe messen.
- Zorg er altijd voor dat alle accessoires of messen voor gebruik stevig aan het gereedschap zijn bevestigd en dat het bevestigingsgereedschap voor gebruik wordt verwijderd.
- Probeer een vastgelopen mes of accessoire niet te bevrijden totdat het elektrische gereedschap is losgekoppeld van de stroom.
- Inspecteer het werkstuk voor gebruik om er zeker van te zijn dat het zich in de juiste staat bevindt voor het gemonteerde accessoire of blad. Verwijder alle nagels, nietjes en andere ingesloten objecten voordat u aan het werk gaat.
- Vrij beweegbare werkstukken moeten met een klem of bankschroef worden vastgezet voordat met het werk wordt begonnen.
- Zorg er altijd voor dat de verlichting voldoende is in het werkgebied. Verwijder nooit uw veiligheidsbril of bril om uw zicht te verbeteren, maar verhoog het verlichtingsniveau of verplaats de verlichting zodat deze specifiek het werkgebied correct verlicht.
- Gebruik het elektrisch gereedschap niet in de buurt van brandbare materialen. Wees vooral voorzichtig bij het snijden van hout en metaal. Vonken van metaalsnijden zijn een veel voorkomende oorzaak van houtstofbranden.
- Start het elektrisch gereedschap nooit terwijl het mes of accessoire in contact staat met het werkstuk en laat het elektrische gereedschap altijd zijn volledige snelheid bereiken voordat het contact maakt met het werkstuk. Gebruik de variabele snelheidsregeling van het gereedschap (indien aanwezig) om het gereedschap te starten met de juiste snelheid voor het gemonteerde accessoire of blad.
- Oefen geen extra druk uit op het lichaam van het gereedschap: laat het mes of accessoire het werk doen. Door geen extra druk uit te oefenen, behoudt u een veiligere grip op het elektrische gereedschap wanneer het door het materiaal breekt, evenals het verminderen van slijtage aan het elektrisch gereedschap, waardoor de levensduur van het elektrische gereedschap wordt verlengd. Extra druk kan ook het accessoire of blad buigen of draaien, waardoor het kan breken en letsel kan veroorzaken. Als het elektrisch gereedschap het toelaat om waar mogelijk met één of twee handen met twee handen vast te houden. Wees altijd voorzichtig bij het hanteren van dit elektrische gereedschap.
- Zagen, snijden en schurende acties creëren warmte. Dit kan van invloed zijn op het werkstuk en het elektrisch gereedschap. Controleer altijd het warmteniveau en

schakel in het geval van overmatige hitte het elektrische gereedschap uit en laat afkoelen voordat u het werk opnieuw start. Sommige elektrische gereedschappen kunnen, afhankelijk van het ontwerp, sneller en effectiever worden gekoeld door op hoge snelheid te werken zonder belasting.

- Het elektrische gereedschap zal stof aantrekken door de ventilatieopeningen op zijn lichaam. Overmatige ophoping van metaalpoeder kan een elektrisch gevaar veroorzaken en het gereedschap vernietigen. Zorg er altijd voor dat het stofniveau in de omgeving veilig is voor het gereedschap en zorg ervoor dat de ventilatieopeningen niet worden geblokkeerd.
- Voor elektrisch gereedschap dat op het lichtnet werkt, moet u ervoor zorgen dat de kabel van het elektrische gereedschap altijd achter het gereedschap wordt gehouden en nooit in de buurt van waar het accessoire of blad werkt.
- Reik niet onder het werkstuk, laat het werkstuk niet op uw lichaam rusten of houd het werkstuk vast terwijl u eraan werkt, omdat contact met het mes of accessoire dat uit het werkstuk steekt, kan leiden tot ernstig letsel.
- Antitrillingshandschoenen moeten worden gedragen bij het bedienen van elektrisch gereedschap dat een grote hoeveelheid trillingen produceert, vooral tijdens langdurig gebruik.
- Voor elektrisch gereedschap met een roterend mechanisme en accessoires moet ervoor worden gezorgd dat de machinist geen kleding of handschoenen draagt met gerafelde draden, koorden enz. die verstrikt kunnen raken in het roterende mechanisme dat de hand van de machinist in het roterende accessoire sleept en letsel veroorzaakt. Draag altijd nauwsluitende werkkleding, veiligheidsschoenen. Verwijder sieraden en zet lang haar vast. Draag nooit handschoenen op basis van stof die strengen materiaal kunnen produceren bij het bedienen van dit type elektrisch gereedschap.
- Laat schuurplaten niet wegslijten op het schuurpad. Dit beschadigt het oppervlak van de pad dat moet worden vervangen en kan ervoor zorgen dat delen van de schuurplaat van de pad vliegen, waardoor de operator letsel oploopt.
- Raak de bewegende schuurplaat niet aan.
- Draadborstelharen worden door de borstel gegooid, zelfs tijdens gewoon gebruik. Overbelast de draden niet door de borstel overmatig te belasten. De draadharen kunnen gemakkelijk lichte kleding en huid binnendringen.
- Controleer periodiek alle moeren, bouten en andere bevestigingen en draai waar nodig vast.

Notitie: De tool mag alleen worden gebruikt voor het beoogde doel. Elk ander gebruik dan dat vermeld in deze handleiding wordt beschouwd als een geval van misbruik.

Aanvullende veiligheidsinformatie over batterijen en oplader



WAARSCHUWING: Li-Ion batterijen, indien verkeerd gebruikt, opgeslagen of opgeladen zijn brand-, brand- en explosiegevaar.

Gebruik de batterijlader correct

- Raadpleeg het gedeelte van deze handleiding met betrekking tot het gebruik van de batterijlader voordat u probeert de batterij op te laden.
- Probeer de oplader niet te gebruiken met andere batterijen dan de meegeleverde. Het niet opvolgen van deze instructies kan oververhitting of brand veroorzaken.
- Wanneer de batterij niet in gebruik is, moet u ervoor zorgen dat de batterij niet per ongeluk kan worden kortgesloten. Houd de batterij te allen tijde schoon. Houd het uit de buurt van

andere metalen voorwerpen, zoals paperclips, munten, sleutels, spijkers, schroeven of andere kleine metalen voorwerpen die een verbinding kunnen maken van de ene terminal naar de andere. Het kortsluiten van de batterijpolen kan brandwonden of brand veroorzaken.

- Laat de batterijen 15 minuten afkoelen na het opladen of intensief gebruik. Het niet opvolgen van deze instructies kan oververhitting of brand veroorzaken.
- Gebruik alleen laders die door de fabrikant worden aanbevolen om de batterijen op te laden. Als een oplader niet geschikt is voor een bepaald soort accu is er brandgevaar. Gebruik alleen Li-Ion-batterijen die bij een product zijn geleverd of speciaal zijn ontworpen om compatibel te zijn.
- Gebruik elektrisch gereedschap alleen met specifiek aangewezen accupakketten. Het gebruik van andere accupakketten kan een risico op letsel en brand met zich meebrengen.
- De unit is ontworpen voor gebruik op hoogtes tot 2000 m boven de zeespiegel.
- Houd de batterij buiten het bereik van kinderen.
- Wanneer batterijen niet in gebruik zijn, moeten ze bij kamertemperatuur (ongeveer 20 °C) worden bewaard.
- Niet openen, demonteren, pletten, verwarmen boven 60° C of verbranden. Niet weggooien in vuur of iets dergelijks.
- Laad alleen op met de oplader die door de fabrikant is opgegeven. Een lader die geschikt is voor het ene type accu kan bij gebruik met een ander accupakket brandgevaar opleveren.
- Als vloeistof in contact komt met de ogen, zoek dan ook medische hulp. Vloeistof die uit de batterij wordt gestoten, kan irritatie of brandwonden veroorzaken.
- Laat uw elektrisch gereedschap onderhouden door een gekwalificeerde reparateur met alleen identieke vervangende onderdelen. Dit zorgt ervoor dat de veiligheid van het elektrisch gereedschap behouden blijft.

	<p>Batterijen horen niet thuis in het huishoudelijk afval.</p> <p>Breng ze naar uw lokale inzamelpunt voor gebruikte batterijen.</p>	
---	---	---

CONSIGNES DE SÉCURITÉ



Afin d'éviter tout dysfonctionnement, dommage ou toute blessure physique, veuillez s'il vous plaît lire attentivement les précautions de sécurité générale et les informations suivantes :

Veuillez également tenir compte des consignes de sécurité du mode d'emploi de la batterie et du chargeur.



- S'il vous plaît lire attentivement ces instructions et utiliser l'appareil en suivant ces instructions.
- Utiliser lors de l'utilisation de l'équipement de sécurité toujours approprié, y compris de masque anti-poussière
- et protection de l'ouïe. Si l'utilisation de l'appareil devient inconfortable, arrêtez immédiatement et révisez votre manière dont vous l'utilisez.
- Eliminer les matériaux d'emballage mis au rebut, ou de garder ce hors de portée des enfants. Il ya danger d'asphyxie!
- Les personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées ne sont pas autorisés à utiliser l'appareil, sinon sous contrôle, et après avoir reçu les instructions de la personne responsable de leur sécurité.
- Les chargeurs de batterie sont pour un usage intérieur seulement. Assurez-vous que la source d'alimentation et le chargeur soient protégés de l'humidité en permanence.
- Portez des gants de protection anti-coupures lorsque vous changez les lames et les accessoires. Certaines lames et accessoires peuvent être très affûtées. Les lames de grattoirs s'affûtent pendant l'utilisation. Après utilisation les lames et les accessoires peuvent être très chauds, laissez-les refroidir.
- Gardez votre zone de travail propre. La poussière créée par différents matériaux incluant le bois et les métaux peut être très inflammable. La poussière créée par des alliages légers incluant le magnésium peut bruler et exploser facilement.
- Ne traitez pas la surface de travail avec des fluides contenant des solvants. Si ces fluides deviennent chauds sous l'effet des grattoirs, des vapeurs toxiques peuvent être produites, ou des surfaces peuvent s'enflammer.
- Changez uniquement les accessoires et les lames ou entretenez votre machine uniquement lorsque la machine est débranchée de l'alimentation électrique, soit secteur ou soit batterie. Si l'outil possède une batterie intégrée chargée, faites particulièrement attention de ne pas l'allumer accidentellement lorsque vous changez les accessoires ou les lames.
- Utilisez toujours des accessoires ou des lames qui sont approuvées par le fabricant ou qui correspondent aux spécifications de votre outil électrique, ceci inclut la compatibilité de

taille et de vitesse. N'essayez pas de couper des matériaux plus épais que la capacité indiquée dans les caractéristiques techniques.

- Servez-vous d'un adaptateur pour vous servir de différents accessoires ou lames uniquement si l'adaptateur est conçu et approuvé par le fabricant de votre outil électrique.
- Ne modifiez pas les accessoires ou les lames pour qu'elles fonctionnent avec des outils électriques auxquels ils n'étaient pas destinés ou pour des utilisations pour lesquels ils n'ont pas été conçus.
- Ne vous servez pas de lames ou d'accessoires qui sont endommagés, pliés, ébréchés, fissurés, très rouillés ou excessivement usés. Ces accessoires peuvent voler en éclats lors de l'utilisation causant des blessures à l'utilisateur. Inspectez toujours les accessoires et les lames avant de vous en servir et jetez les immédiatement s'ils ne sont pas en bon état. Ne vous servez jamais de lames qui sont usées et émoussées. Servez-vous toujours de lames affutées.
- Assurez-vous toujours que les accessoires et les lames sont fixés de manière sûre sur l'outil avant utilisation et que l'outil dont vous vous êtes servi pour fixer l'accessoire est enlevé avant utilisation.
- N'essayez pas de libérer une lame ou un accessoire bloqué avant d'avoir débranché l'outil électrique de sa source d'alimentation électrique.
- Inspectez la pièce de travail avant utilisation afin de vous assurer qu'il est monté la lame ou l'accessoire correcte. Enlevez les clous, les agrafes et autres objets incrustés avant de commencer à travailler.
- Toute pièce de travail qui se déplace librement doit être fixée de manière sûre avec un étau ou serre-joint avant de commencer le travail.
- Assurez-vous toujours que vous disposez d'un éclairage suffisant dans la zone de travail. N'enlevez jamais vos lunettes de sécurité pour avoir une meilleure visibilité, augmentez plutôt le niveau d'éclairage ou déplacez la source de lumière afin qu'elle illumine la zone de travail de manière correcte.
- N'utilisez pas l'outil électrique près de matériaux inflammables. Faites particulièrement attention lorsque vous coupez du bois ou du métal. Les étincelles causées par la coupe de métal sont une cause courante d'incendies de poussière de bois.
- Ne démarrez jamais l'outil électrique lorsque la lame ou l'accessoire est en contact avec la pièce de travail, et laissez l'outil électrique atteindre sa pleine vitesse avant de le faire entrer en contact avec la pièce de travail. Servez-vous du variateur de vitesse de votre outil (s'il est installé) pour mettre l'outil en marche à la vitesse correcte pour l'accessoire ou la lame que vous avez fixé.
- N'exercez pas de pression supplémentaire sur le corps de l'outil : laissez la lame ou l'accessoire faire le travail. Si vous n'exercez pas de pression supplémentaire vous aurez une meilleure prise sur l'outil lorsqu'il traverse le matériau, et vous réduirez l'usure de l'outil ce qui prolongera sa durée de service. Une pression supplémentaire pourrait plier ou tordre l'accessoire ou la lame ce qui pourrait le briser et causer une blessure. Si l'outil électrique peut être tenu à une main ou à deux tenez-le à deux mains à chaque fois que possible. Faites toujours très attention lorsque vous manipulez cet outil.
- Les actions de sciage, de coupe et d'abrasion créent de la chaleur. Ceci peut affecter la pièce de travail et l'outil électrique. Surveillez toujours le niveau de chaleur et en cas de chaleur excessive éteignez l'outil électrique et laissez-le refroidir avant de recommencer à travailler. Certains outils électriques, en fonction de leur conception, peuvent être refroidis rapidement et de manière efficace en les faisant tourner à vide à grande vitesse.

- L'outil électrique aspirera la poussière par les orifices de ventilation sur le corps de l'outil. Une accumulation excessive de poussière de métal peut causer un risque électrique et détruire l'outil. Assurez-vous toujours que le niveau de poussière dans votre environnement est sans danger pour votre outil et assurez-vous que les orifices de ventilation ne sont pas bouchés.
- Pour des outils électriques ayant une alimentation secteur, assurez-vous que le câble d'alimentation se trouve toujours à l'arrière de l'outil et qu'il ne se trouve jamais à proximité de l'accessoire ou de la lame en mouvement.
- N'essayez pas de passer la main sous la pièce de travail, ne le supportent pas ou jamais le maintenir sur votre corps lorsque vous travaillez, car tout contact avec la lame ou l'accessoire qui dépasse de la pièce de travail peut causer des blessures graves.
- Des gants anti-vibration doivent être portés lorsque vous utilisez des outils électriques qui produisent beaucoup de vibration, surtout pour un usage à long terme.
- Pour les outils électriques ayant un mécanisme et des accessoires rotatifs, assurez-vous que l'utilisateur ne porte pas des habits ou des gants ayant des bords effilochés, des fils etc. qui pourraient s'emmêler dans le mécanisme rotatif et entraîner la main de l'utilisateur dans l'accessoire rotatif, causant des blessures. Ne portez pas de vêtements amples, portez des chaussures de sécurité. Enlevez vos bijoux et attachez les cheveux longs. Ne portez jamais de gants en tissu qui peuvent produire des fils de matériau lorsque vous vous servez d'outils électriques de ce type.
- Ne laissez pas les feuilles abrasives s'user sur le patin de ponçage. Ceci pourrait endommager la surface du patin de ponçage, nécessitant un remplacement et pourrait éjecter des morceaux de feuilles abrasives, causant des blessures de l'utilisateur.
- Ne touchez pas la feuille abrasive en mouvement.
- Les poils de brosse métallique sont projetés même durant des opérations normales. N'exercez pas une pression excessive sur la brosse car vous créez un stress supplémentaire. Les poils métalliques peuvent facilement pénétrer les habits légers et la peau.
- Vérifiez régulièrement que les écrous, boulons et autres dispositifs de fixation soient bien serrés et resserrés-les si nécessaire.

Remarque: L'outil ne doit être utilisé uniquement que pour l'usage auquel il est destiné. Toute autre utilisation non mentionnée dans ce manuel sera considérée comme une utilisation abusive.


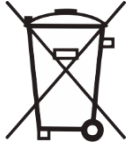
Consignes de sécurité supplémentaires relatives aux batteries et chargeurs

Important: Les batteries au lithium représentées en cas d'utilisation, stockage et recharge pas conforme danger d'incendie, des brûlures et d'explosion.

Utiliser correctement le chargeur de batterie

- Reportez-vous à la section du présent manuel traitant de l'utilisation du chargeur de batterie avant de commencer à charger la batterie.
- N'utilisez pas le chargeur pour d'autres batteries que celles fournies. Maintenez le chargeur propre car les objets étrangers et la saleté peuvent entraîner un court-circuit ou boucher les orifices de ventilation. Le non-respect de ces consignes peut amener l'appareil à surchauffer ou à prendre feu.
- Laissez les batteries refroidir 15 minutes après toute recharge ou utilisation prolongée. Le non-respect de ces consignes peut amener l'appareil à surchauffer ou à prendre feu.

- N'ouvrez pas, ne désassemblez pas, n'écrasez pas, ne chauffez pas à plus de 60°C et ne brûlez pas les batteries. Ne jetez pas les batteries au feu.
- N'utilisez que les batteries spécialement conçues pour l'outil. Utilisez un autre type de batterie peut engendrer un risque de blessure et d'incendie.
- Rechargez les batteries au lithium uniquement avec le chargeur fourni ou avec un chargeur conçu spécifiquement pour votre produit. Utilisez uniquement les batteries au lithium fournies avec le produit ou des autres batteries conçues spécifiquement pour être compatibles.
- Si le cordon électrique est endommagé, il doit être remplacé par le fournisseur, un centre agréé de réparation ou un technicien qualifié pour éviter tout risque avant l'utilisation.
- L'appareil est conçu pour une utilisation jusqu'à 2000 m au-dessus du niveau de la mer.
- Gardez les batteries hors de portée des enfants.
- Lorsqu'elles ne sont pas utilisées, les batteries doivent être rangées dans un endroit sec proche de la température ambiante (20 °C).
- Assurez-vous que les batteries ne peuvent pas se court-circuiter accidentellement pendant la période de rangement. Gardez les batteries propres. Les corps étrangers ou la saleté peuvent causer un court-circuit. Gardez loin de tout objet métallique, par exemple trombones, pièces, clés, clous et vis. Court-circuiter les terminaux d'une batterie peut causer des brûlures et un incendie.
- Rechargez les batteries uniquement avec le chargeur indiqué par le fabricant. Un chargeur fonctionnant avec un type de batterie peut ne pas fonctionner avec un autre et engendrer un risque d'incendie.
- Laissez réparer votre machine par un personnel qualifié et seulement avec des pièces de rechange d'origine. Que ceci garanti la sécurité

	<p align="center">Batteries n'appartiennent pas à la poubelle.</p> <p align="center">Vous pouvez le charger de nouveau à nous Envoyer ou livrer dans les magasins locaux ou des points de collecte des piles.</p>	
---	--	---

INFORMAZIONI SULLA SICUREZZA



Si prega di notare al fine di evitare malfunzionamenti, danni e problemi di salute le istruzioni di sicurezza allegate e le seguenti informazioni.

Osservare anche le istruzioni di sicurezza nelle istruzioni per l'uso della batteria e del caricabatterie.



- Si prega di leggere attentamente queste istruzioni e di utilizzare l'apparecchio in base a queste istruzioni.
- Quando si usa il trapano, utilizzare attrezzature di sicurezza, tra maschera antipolvere, cuffie antirumore e indumenti protettivi compresi i guanti di sicurezza. Indossare protezione respiratoria adatti per il lavoro svolto. Se si opera lo strumento provoca disagio in qualsiasi modo, fermarsi immediatamente e rivedere il metodo di utilizzo.
- Smaltimento di materiale da imballaggio scartati, o tenere questo fuori dalla portata dei bambini. C'è pericolo di soffocamento!
- Persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali non possono utilizzare il dispositivo meno che non siano sotto la supervisione di un supervisore / supervisionato e istruito un supervisore.
- I caricabatteria sono solo per uso interno. Assicurarsi che l'alimentatore e il caricabatteria sono protetti contro le intemperie / umidità.
- Indossare guanti protettivi a prova di taglio, quando si cambiano le lame e gli accessori. Alcune lame e alcuni accessori possono essere molto taglienti. Raschietti diventano più affilati durante l'utilizzo. Lama e accessori possono essere poco dopo l'uso molto calde, lasciar raffreddare.
- Tenere il posto di lavoro pulito. Le polveri create da diversi materiali tra cui legno e metalli possono essere altamente infiammabili. La polvere da metalli leggeri come magnesio può incendiarsi o esplodere facilmente.
- NON trattare la superficie di lavoro con fluidi contenenti solventi. Se tali fluidi si riscaldano raschiandoli, si creano vapori tossici, o superfici possono prendere fuoco.
- Scollegare lo strumento prima di cambiare accessori e lame o eseguire la manutenzione, quindi scollegarlo dalla rete elettrica o dalla batteria. Se lo strumento dispone di una batteria interna, fare molta attenzione a non accendere accidentalmente lo strumento durante il cambio di accessori o lame.
- Utilizzare sempre accessori o lame che sono stati approvati dal produttore o soddisfano le specifiche del vostro strumento, questo include la compatibilità in termini di dimensioni e

velocità. NON tentare di tagliare il materiale più spesso della capacità indicata nelle specifiche.

- Utilizzare per l'utilizzo di diversi accessori o lame esclusivamente un adattatore che è stato appositamente progettato e approvato dal produttore dello strumento
- NON modificare gli accessori e le lame, per utilizzarli con strumenti di potere a cui non erano destinati o per usi per cui non sono mai stati progettati.
- Non utilizzare accessori o lame danneggiate, piegate, scheggiate, incrinare, fortemente corrosi o eccessivamente usurati. Tali accessori possono rompersi durante l'uso e causare lesioni all'operatore. Ispezionare sempre accessori o lame prima dell'uso e se non in buone condizioni, scartarle subito. Non utilizzare mai lame la cui punta è smussata. Usare sempre lame affilate.
- Assicurarsi sempre che tutti gli accessori e le lame siano ben fissati allo strumento prima dell'uso e che la protezione dello strumento sia stata rimossa.
- NON tentare di liberare una lama o un accessorio inceppato fino a quando l'utensile è stato scollegato dalla rete.
- Controllare il pezzo prima dell'uso per assicurarsi che sia stato montato l'accessorio o la lama giusta. Rimuovere tutti i chiodi, graffette e altri oggetti incorporati prima di iniziare il lavoro.
- Eventuali pezzi liberi devono essere fissati con una pinza o morsa prima di iniziare il lavoro.
- Assicurarsi sempre che l'illuminazione è sufficiente nell'area di lavoro. Non togliere mai gli occhiali di sicurezza per migliorare la vostra visione, se necessario aumentare il livello di illuminazione o spostare l'illuminazione in modo che illumini in particolare la zona di lavoro correttamente.
- NON utilizzare l'utensile vicino a materiali infiammabili. Prestare particolare attenzione durante il taglio di legno e metallo. Scintille da taglio dei metalli sono una causa comune di incendi dalla polvere di legno.
- Mai avviare lo strumento, mentre la lama o l'accessorio è in contatto con il pezzo, e lasciare sempre che l'utensile raggiunga la sua piena velocità prima di entrare in contatto con il pezzo. Utilizzare il controllo variabile della velocità dell'utensile (se presente) per avviare lo strumento alla velocità corretta per l'accessorio o la lama montata.
- NON esercitare una pressione aggiuntiva sul corpo dell'utensile: lasciar svolgere il lavoro alla lama o all'accessorio. Non esercitando ulteriore pressione, mantenete una presa più sicura sullo strumento penetrando il materiale. Inoltre si riduce l'usura dello strumento e si aumenta la sua durata. Ulteriore pressione può anche piegare o torcere l'accessorio o la lama che possono causare la rottura e causare lesioni. Se lo strumento permette di essere tenuto con una o due mani, tenerlo con due mani, quando possibile. Prestare sempre attenzione quando si maneggia lo strumento.
- Segare, tagliare ed lavori di rettifica creano calore. Questo può influenzare il pezzo e lo strumento. Controllare sempre il livello di calore. In caso di eccessivo calore spegnere lo strumento e lasciare raffreddare prima di riavviare il lavoro. Alcuni utensili elettrici a seconda della progettazione possono raffreddarsi più rapidamente ed efficacemente lasciandoli lavorare ad alta velocità senza carico.
- Lo strumento assorbe la polvere attraverso i fori dentro il suo corpo. Eccessivo accumulo di polvere di metallo può causare un pericolo elettrico e distruggere lo strumento.

Garantire sempre che il livello di polvere nell'aria sia sicuro per lo strumento e garantire che le ventole non siano bloccate.

- Per utensili elettrici alimentati dalla rete, assicurarsi che il cavo dello strumento sia sempre tenuto dietro lo strumento e mai vicino a dove l'accessorio o la lama è in funzione.
- Non toccare mai sotto il pezzo da lavorare durante il lavoro, non supportarlo o tenerlo mai col proprio corpo, il contatto con la lama o l'accessorio che sporge dal pezzo può causare lesioni gravi.
- Guanti anti-vibrazioni devono essere indossati durante il funzionamento degli utensili elettrici che producono grandi quantità di vibrazioni, specialmente durante l'uso a lungo termine.
- Per utensili elettrici con un meccanismo di rotazione e/o accessori roteanti assicurarsi che l'operatore non indossi vestiti o guanti con fili sfilacciati, cavi ecc. che potrebbero essere impigliati nel meccanismo di rotazione trascinando la mano dell'operatore nella accessorio in rotazione provocando lesioni. Indossare SEMPRE abiti da lavoro aderenti e scarpe di sicurezza. Rimuovere gioielli e i capelli lunghi. Non indossare mai guanti in tessuto che possono produrre filamenti di materiale durante il funzionamento dello strumento.
- NON lasciare che i fogli abrasivi si usurino sulla piastra di levigatura. Questo danneggia la superficie della piastra, che deve così essere sostituita. Inoltre parti del foglio abrasivo possono staccarsi dalla piastra, provocando lesioni all'operatore.
- NON toccare il foglio di levigatura in movimento.
- Anche durante il normale funzionamento, la spazzole metallica perde setole. NON sovraccaricare le setole applicando un carico eccessivo sulla spazzola. Le setole possono facilmente penetrare abiti leggeri e la pelle.
- Portare l'utensile da personale qualificato di riparazione per la manutenzione utilizzando esclusivamente pezzi di ricambio originali. Questo farà sì che la sicurezza dello strumento di potere è mantenuto.

Lo strumento deve essere usato SOLO per lo scopo previsto. Ogni utilizzo diverso da quelli menzionati in questo manuale sarà considerato un caso di abuso.


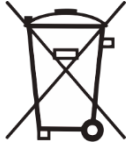
Ulteriori istruzioni di sicurezza per batteria e caricabatteria

ATTENZIONE: Le batterie agli ioni di litio rappresentano in caso di uso, stoccaggio e ricarica improprio pericolo di incendio, ustioni e esplosioni.

Utilizzare correttamente il caricabatterie

- Consultare la sezione di questo manuale relativa all'uso del caricabatteria prima di tentare di caricare la batteria.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, esso deve essere sostituito dal produttore, dal centro d'assistenza autorizzato o da personale qualificato prima di poterlo riutilizzare.
- Il dispositivo è progettato per l'utilizzo fino a 2000 m al di sopra del livello del mare.
- NON tentare di utilizzare il caricabatterie con batterie diverse da quelle in dotazione. Tenere il caricabatterie pulito; corpi estranei o sporcizia possono causare un corto o un blocco delle prese d'aria. Il mancato rispetto di queste istruzioni può causare un surriscaldamento o incendio.
- Utilizzare solo batterie agli ioni di litio fornite con il prodotto o specificamente progettate e compatibili.
- Lasciare raffreddare le batterie per 15 minuti dopo la carica o l'uso intensivo. Il mancato rispetto di queste istruzioni può causare un surriscaldamento o incendio.

- Assicurarsi che i contatti della batteria non possono accidentalmente causare un corto durante lo stoccaggio. Mantenere le batterie pulite. Corpi estranei o sporco, potrebbero causare un cortocircuito. Tenere lontano da altri oggetti metallici, ad esempio graffette, monete, chiavi, chiodi e viti. Un eventuale cortocircuito può causare lesioni e incendio.
- Tenere la batteria fuori dalla portata dei bambini.
- Quando non in uso le batterie devono essere conservate a temperatura ambiente (circa 20° C).
- Non aprire, smontare, schiacciare, riscaldare oltre 60° C o bruciare batterie. Non gettare nel fuoco o simili.
- Caricare le batterie solo con il caricabatterie specificato dal produttore. Persiste pericolo d'incendio se un caricabatteria, adatto ad un certo tipo di batteria viene utilizzato per un tipo diverso.
- Utilizzare solo le batterie fornite per l'utensili elettrici. L'uso di altre batterie può causare lesioni e incendi.
- Se non si utilizza correttamente può perdere liquido dalla batteria. Evitare il contatto. Sciacquare con acqua se si ha contatto. Se il liquido entra negli occhi, chiedere in aggiunta aiuto medico. La fuoriuscita di liquido della batteria può causare irritazioni cutanee o ustioni.
- Lasciate riparare la macchina solo da personale qualificato e solo con pezzi di ricambio originali. Questo assicura che la sicurezza dell'elettrodomestico viene mantenuta.

	<p>Le batterie non appartengono nella spazzatura.</p> <p>È possibile ricaricarla di nuovo a noi inviare o consegnare nei negozi locali o punti di raccolta delle pile.</p>	
---	---	---

EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG | EU DECLARATION OF CONFORMITY

Wir, die **Westfalia Werkzeugcompany, Werkzeugstraße 1, D-58093 Hagen**,
We, the Westfalia Werkzeugcompany, Werkzeugstraße 1, D-58093 Hagen,

erklären in alleiniger Verantwortung, dass das Produkt
declare by our own responsibility that the product

18 V Multifunktionswerkzeug WAMFW18

18 V Multi-function tool WAMFW18

Artikel Nr. 97 75 82

Article No. 97 75 82

den wesentlichen Schutzanforderungen genügt, die in den Europäischen Richtlinien und deren
Änderungen festgelegt sind.

*is according to the basic requirements, which are defined in the European Directives and their
amendments.*

2011/65/EU

**Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher
Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten (RoHS)**

2011/65/EU

Restriction of the Use of certain hazardous Substances in
electrical and electronic Equipment (RoHS)

2006/42/EG

Maschinen

2006/42/EC

Machinery

EN 62841-1:2015+AC; EN 62841-2-4:2014+AC

2014/30/EU

Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV)

2014/30/EU

Electromagnetic Compatibility (EMC)

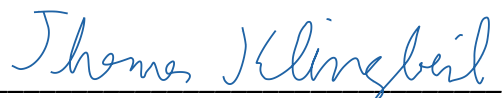
EN 55014-1:2017+A11:2020, EN 55014-2:2015

Die technischen Unterlagen werden bei der QS der Westfalia Werkzeugcompany verwahrt.

*The technical documentations are on file at the QA department of the Westfalia Werkzeug-
company.*

Hagen, den 18. August 2022

Hagen, 18th of August, 2022



Thomas Klingbeil,

Qualitätsbeauftragter / QA Representative

KUNDENBETREUUNG | CUSTOMER SERVICES

DEUTSCHLAND

Westfalia
Werkzeugstraße 1
D-58093 Hagen

Telefon: (0180) 5 30 31 32
Telefax: (0180) 5 30 31 30
Internet: www.westfalia.de

ÖSTERREICH

Westfalia
Moosham 31
A-4943 Geinberg OÖ

Telefon: (07723) 4 27 59 54
Telefax: (07723) 4 27 59 23
Internet: www.westfalia-versand.at

SCHWEIZ

Westfalia
Wydenhof 3a
CH-3422 Kirchberg (BE)

Telefon: (034) 4 13 80 00
Telefax: (034) 4 13 80 01
Internet: www.westfalia-versand.ch

ENTSORGUNG | DISPOSAL



Werter Kunde,

bitte helfen Sie mit, Abfall zu vermeiden.

Sollten Sie sich einmal von diesem Artikel trennen wollen, so bedenken Sie bitte, dass viele seiner Komponenten aus wertvollen Rohstoffen bestehen und wiederverwertet werden können. Entsorgen Sie ihn daher nicht in die Mülltonne, sondern führen Sie ihn bitte Ihrer Sammelstelle für Elektroaltgeräte zu.

Dear Customer,

Please help avoid waste materials.

If you at some point intend to dispose of this article, then please keep in mind that many of its components consist of valuable materials, which can be recycled. Please do not discharge it in the rubbish bin, but check with your local council for recycling facilities in your area.